\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ДАТА/DATE: 18 серпня 2022 року

КОМУ/TO:

ДО УВАГИ/ATTN: Керівника відділу продажів / Head of sales department

ВІД/FROM: Адміністративно-фінансовий відділ організації Пакт, Інк. / Administrative and Finance Department of Pact, Inc.

СТОР./PAGES: 7 (включаючи титульну сторінку/including title page)

ТЕМА/SUBJECT: Запрошення взяти участь у тендері на закупівлю комп’ютерного обладнання для організації Пакт, Інк. / Request for qotations for computer equipment procurement for the Pact, Inc.

**Тендер (запит цінової пропозиції) / Tender (Request for quotation)**

**RFP Nо. 38**

**Постачання та доставка товарів / Supply of goods**

|  |  |
| --- | --- |
| Організація Пакт, Інк., (далі – Організація) запрошує Вас подати Цінову пропозицію на закупівлю комп’ютерного обладнання для організації Пакт, Інк., відповідно до специфікації, наведеної в Додатках Б, В. | Pact, Inc., (hereinafter referred to as “Organization”) requests your quatations  for computer equipment procurement according to specifications in Annexes B and C. |
| 1. Ваша Цінова пропозиція за номером “**RFP No.38**” має надійти на вказану нижче адресу не пізніше ніж **18:00 за місцевим часом 07 вересня 2022 р.** Пропозиція може бути надіслана поштою чи електронною поштою з підписом та печаткою. Жодна Цінова пропозиція, отримана після вказаного кінцевого строку подання цінових пропозицій, розглядатися не буде. | 1. Your Price quotation numbered **RFP #38** will be accepted at the address below before **18 p.m. (local time) on September 07, 2022.** Signed and stamped price quotation should be submitted by mail or e-mail. No price quotation received after the specified deadline will be considered. |
| Пакт, Інк.,  вул. Володимирська 38, поверх 5  м. Київ, 01001, Україна  Тел. +380(44) 377 54 64  До уваги:  Наталії Грибінник,  Спеціалістки з закупівель,  е-mail: [tenderukraine@pactworld.org](mailto:tenderukraine@pactworld.org) | Pact, Inc.,  38, Volodymyrska St., 5th floor  Kyiv, 01001, Ukraine  Tel. +380(44) 377 54 64  Attn:  Natalia Hrybinnyk,  Procurement Officer  е-mail: [tenderukraine@pactworld.org](mailto:tenderukraine@pactworld.org) |
| 2. Цінова пропозиція, підготовлена Подавачем цінової пропозиції (далі - Подавач), а також вся кореспонденція та обмін документацією між Подавачем та Організації стосовно Цінової пропозиції мають здійснюватися англійською або українською мовами. | 2. Price quotation prepared by the Bidder of the price quotation (hereinafter - The Bidder), as well as all correspondence and documents exchanged between the Bidder and the Organization concerning the Price Quotation shall be executed in English or Ukrainian. |
| 3. Організація на свій розсуд, може продовжити строк подання Цінових пропозицій, шляхом внесення змін до Запиту цінової пропозиції. В цьому разі всі права та обов’язки Організації та Подавача, які регулювалися попереднім строком подання, будуть регулюватися у відповідності до продовженого строку подання. | 3. The Organization, in its discretion, may extend the deadline for price quotation submission, by amending the request for quotations. In this case, all rights and obligations of the Organization and the Bidder under the previous deadline, shall be regulated according to the extended deadline for submission. |
| 4. Всі запити та уточнення надсилаються у письмовій формі за наведеними вище адресами. Просимо утримуватися від персональних візитів. | Please forward your inquiries for clarification in writing to the addresses mentioned above. Please refrain from personal visits. |
| 5. Цінова пропозиція має бути подана відповідно до наведених нижче інструкцій:  (i) Подавач цінової пропозиції має заповнити всі форми, які містяться в Додатках А, Б, В.  (ii) Ціни мають бути вказані в гривнях (UAH) без ПДВ та у відповідності до Переліку цін (Додаток В).  (iii) Цінова пропозиція є дійсною протягом 30 днів, починаючи з дати кінцевого строку подання цінових пропозицій. | The price quotation should be submitted according to the following instructions:  (i) The bidder should fill out all the forms presented in Annexes A, B, C.  (ii) The prices should be indicated in Hryvnya (UAH) without VAT and in accordance to the Price list (Annex C)  (iii) The Price quotation should be effective during 30-day period starting from the deadline for the price quotation submission.  . |
| 6. Цінові пропозиції, які були визначені як такі, що суттєво відповідають вимогам, зазначеним в Запиті цінової пропозиції, будуть оцінені шляхом порівняння запропонованих цін.  7. Критерії оцінювання  Пакт присудить контракт за результатами цього тендеру відповідальному постачальнику, пропозиція якого буде найкращою для Пакт, Інк. з урахуванням ціни та інших факторів. Для оцінки пропозицій будуть використовуватися такі фактори:  • Технічні можливості запропонованого товару задоволення вимог Пакта.  • Ціна.  • Минулі експлуатаційні характеристики.  • Гарантійні терміни.  • Доступність технічного обслуговування.  • Умови поставки. | 6. Price quotations identified as those that essentially meet the requirements specified in the Request for price quotations will be evaluated by comparing the prices offered.  7. Evaluation Criteria  Pact will award a contract resulting from this solicitation to the responsible vendor whose quote will be best value for Pact, price and other factors considered. The following factors shall be used to evaluate offers:  • Technical capability of the item offered to meet the Pact’s requirements.  • Price.  • Past performance.  • Warranty considerations.  • Maintenance availability.  • Delivery terms. |
| 8. До будь-якого замовлення на покупку, що буде зроблене в результаті цього Запиту цінової пропозиції, застосовуються Загальні умови Організації для угод з закупок. | 8. Organization Policies for Agreements and Procurement apply to any Purchase order resulting from this Request for quotation. |
| 9. Організація залишає за собою право приймати або відхиляти будь-які цінові пропозиції, а також анулювати, в цілому або частково, або призупиняти процес та відхиляти всі цінові пропозиції в будь-який час до моменту здійснення замовлення на покупку. При цьому Організація не несе жодної відповідальності перед задіяним(и) Подавачем або Подавачами або жодного обов’язку щодо інформування задіяного Подавача або Подавачів про причини таких дій Організація. | 9. The Organization reserves the right to accept or reject any price quotations and to cancel, in whole or in part, or to suspend the process and reject all bids at any time prior to the moment of purchase order signing. The Organization does not assume any liability for the involved bidder or bidders, or any obligation to inform the bidder or bidders involved about the reasons for such actions. |
|  |  |
| 10. Організація не буде надсилати повідомлення Подавачам, цінові пропозиції яких не були успішними. | 10. The Organization will not reply to bidders whose Price quotations are considered ineligible. |
| З повагою,  Наталія Грибінник  Спеціалістка з закупівель  Пакт, Інк.  Додаток A “Загальна інформація та досвід”  Додаток Б “Технічні специфікації та перелік вимог”  Додаток В “Детальний бюджет заходу” | With Regards,  Natalia Hrybinnyk  Procurement Officer  Pact, Inc.  Annex A “General information and experience”  Annex B “Technical specifications and list of requirements”  Annex C “Detailed budget of the event” |

**Додаток A «Загальна інформація та досвід» /**

**Annex A “General Information and Experience”**

**Загальна інформація / General Information**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Назва компанії / Company name: |  | | |
| Адреса / Address: | Індекс / Zip code: | Місто / City: | Країна / Country: |
| Поштова скринька та адреса для кореспонденції / Mail address for correspondence: |  | | |
| Номер телефону / Tel. Number: |  | | |
| E-mail address: |  | | |

**Experience**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Досвід роботи з міжнародними організаціями та проектами міжнародної технічної допомоги.: | | | |
| Назва/ім’я клієнта та його контактна інформація / Client title/name and contact information | Рік / Year | Надана послуга / Services rendered | Країна / Country |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Підпис / Signature: \_\_\_\_\_

м.п./Stamp

Дата / Date:

**Додаток Б «Технічні специфікації та перелік вимог»**

**Annex B “Technical specifications and list of requirements”**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Технічні специфікації / Technical specifications** | | | | |
| **Опис** | Коментарі щодо відповідності Технічним специфікаціям:   * надайте коментар щодо суттєвої відповідності кожного типу товару/послуги Технічним специфікаціям, (наприклад, поставте “відповідає” навпроти відповідного товару/послуги),   в разі відхилення від Технічних специфікацій, вкажіть ці відхилення. | | **Description** | Comments about conformity with technical specifications:   * give the comment about substantial conformity of every specific item or service with technical specifications (for example, put “correspond” opposite the appropriate item or device). In case of technical specifications declining, note it. |
| **1. Загальні вимоги:** |  | | **1. General requirements:** |  |
| * 1. **Тип договору: Двосторонній договір – «Замовник», «Постачальник»** |  | | * 1. **Type of contract**   **Bilateral contract**  **“Customer”, “Supplier”.** |  |
| **1.2 Адреса доставки:**  вул. Володимирська 38, пов. 5, м. Київ, 01033, Україна |  | | * 1. **Location:**   38, Volodymyrska St, 5th floor , Kyiv, 01033, Ukraine |  |
| * 1. **Загальна кількість замовлення**   А) Ноутбук HP Probook 430 G8  13.3FHD IPS AG/Intel i7 1165G7/16/1024/int/W10P – 25 шт., без ПДВ  або  Б) Ноутбук HP EliteBook 830 G8 13.3FHD IPS AG/Intel i7 1165G7/16/512F/int/W10P – 25 шт., без ПДВ  Загальна кількість: 25 ноутбуків |  | | * 1. **Total amount**   A) Laptop HP Probook 430 G8  13.3FHD IPS AG/Intel i7 1165G7/16/1024/int/W10P – 25 pcs., without VAT  or  B) Laptop HP EliteBook 830 G8 13.3FHD IPS AG/Intel i7 1165G7/16/512F/int/W10P – 25 pcs., without VAT  Total amount: 25 laptops |  |
| **Вимоги / Requirements** | | | | |
| 1. **Вимоги** | | **2. Requirements** | | **Інформація, яка повинна бути надана Подавачем цінової пропозиції / Information to be provided by the Service provider** |
| 1. **Технічна вимоги до товару:**   ***А)Ноутбук HP Probook 430 G8***  *Операційна система Windows 10 Pro*  *Діагональ 13,3*  *Роздільна здатність 1920\*1080*  *Процессор Intel Core i7-1165G7*  *Базова тактова частота, 2.8–4.7 ГГц*  *Кількість ядер процесора: 4*  *Оперативна пам’ять, Гб: 16*  *Графічний адаптер: Intel Iris Xe Graphics*  *Wi-Fi: Wi-Fi 802.11ac*  *Bluetooth: 5*  *Вага, кг: 1,28*  ***Б)Ноутбук HP EliteBook 830 G8***  *Операційна система Windows 10 Pro*  *Діагональ 13,3*  *Роздільна здатність 1920\*1080*  *Процессор Intel Core i7-1165G7*  *Базова тактова частота, 2.8–4.7 ГГц*  *Кількість ядер процесора: 4*  *Оперативна пам’ять, Гб: 16*  *Графічний адаптер: Intel Iris Xe Graphics*  *Wi-Fi: Wi-Fi 802.11ax*  *Bluetooth: 5*  *Вага, кг: 1,24* | | **2.1. Technical requires of supplies:**  ***a) Laptop HP Probook 430 G8***  *Operational system Windows 10 Pro*  *Diagonal 13.3*  *Separating capacity: 1920\*1080*  *Intel Core i7-1165G7 processor*  *Basic clockspeed, GHz 2.8-4.7*  *Process core: 4*  *RW memory, GB: 16*  *Graphics Adapter: Intel Iris Xe Graphics*  *Wi-Fi: Wi-Fi 802.11ac*  *Bluetooth: 5*  *Weight, kg: 1.28*  ***b) Laptop HP EliteBook 830 G8***  *Operational system Windows 10 Pro*  *Diagonal 13.3*  *Separating capacity: 1920\*1080*  *Intel Core i7-1165G7 processor*  *Basic clockspeed, GHz 2.8-4.7*  *Process core: 4*  *RW memory, GB: 16*  *Graphics Adapter: Intel Iris Xe Graphics*  *Wi-Fi: Wi-Fi 802.11ax*  *Bluetooth: 5*  *Weight, kg: 1.24* | |  |
| *Підтверджуючий документ (авторизаційний лист та/або сертифікат тощо) від виробника ноутбуків, яке є предметом закупівлі, або його офіційного представника в Україні для даної закупівлі, який підтверджує партнерські відносини між учасником та виробником або його офіційним представником в Україні.* | | *Confirmation document (authorization letter or certificate, etc.) from the manufacturer of computer equipment, which is a subject for procurement; or from its authorized representative in Ukraine for the current procurement, which is a confirmation of partnership relationships between the participant and manufacturer or its authorized representative in Ukraine.* | |  |
| *Гарантія*  *Гарантійний термін на ноутбуки має буди не менше чим* ***3*** *роки.* *Включаючи в себе повне технічне обслуговування та при необхідності заміну, в випадках передбачених гарантією.* | | *WARRANTY*  *The warranty period for laptops should be at least* ***3*** *years.* *Including full service and, if necessary, replacement in cases covered by the warranty.* | |  |
| **2.2** Оплата послуг буде здійснена таким чином:   1. 50% від попереднього бюджету протягом 5 робочих днів після підписання договору; 2. Остаточна оплата буде здійснена протягом 5 робочих днів після доставки комп’ютерного обладнання.   *Просимо підтвердити Вашу згоду.* | | * 1. Payment will be made as follows:  1. 50% from preliminary budget during 5 working days after signing of a contract. 2. Final payment will be performed during 5 working days after delivery of computer equipment.   *Please confirm your consent.* | |  |
| Строк дії: Цінова пропозиція має бути дійсною протягом 30 днів з дати кінцевого строку подання цінової пропозиції.  *Просимо підтвердити строк дії цінової пропозиції.* | | The term: Price offer shall be valid during 30 days from the deadline of the price quotation submission.  *Please confirm the term of the price offer.* | |  |
|  | |  | |  |

Підпис: Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

м.п.

Дата: Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Додаток В "Цінова пропозиція"**

**Annex C “Price offer”**

Додаток В заповнюється в окремому файлі у форматі Еxcel.

Annex C should be provided in a separate Exсel file.